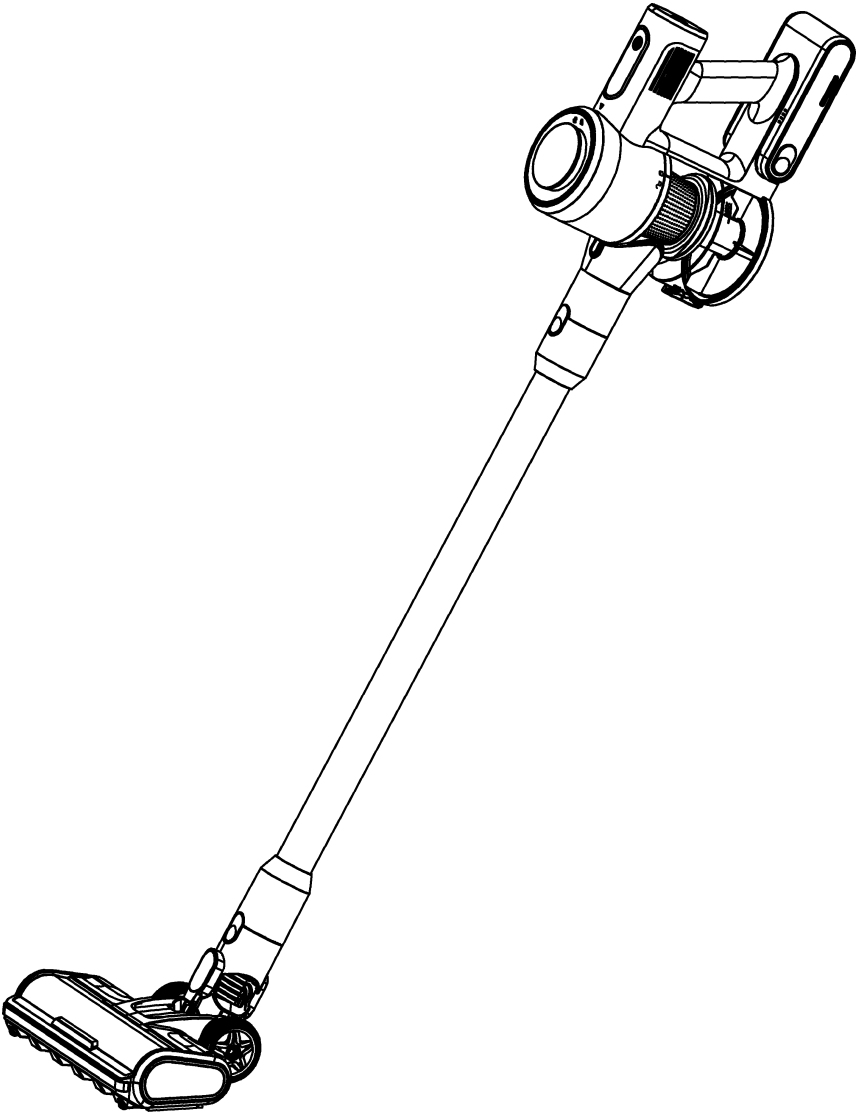
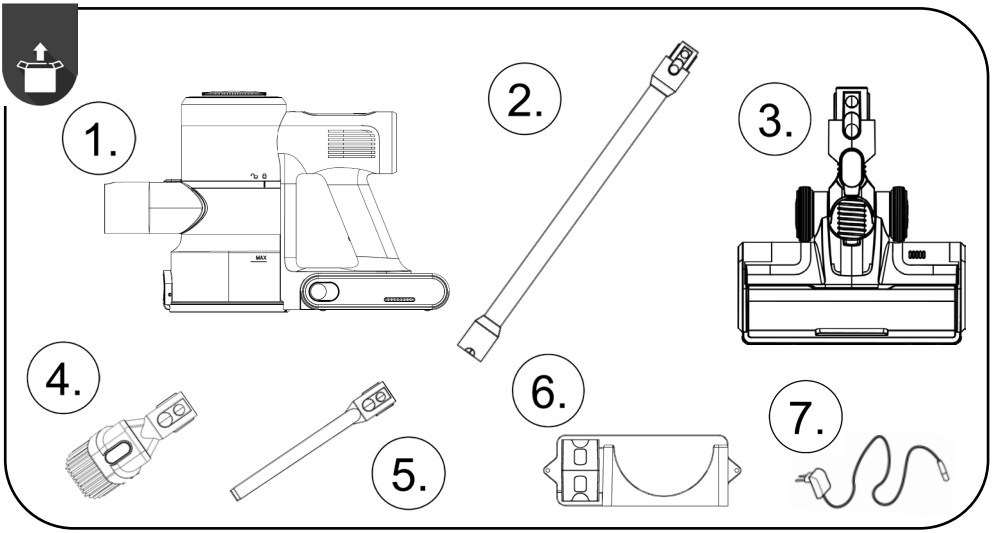
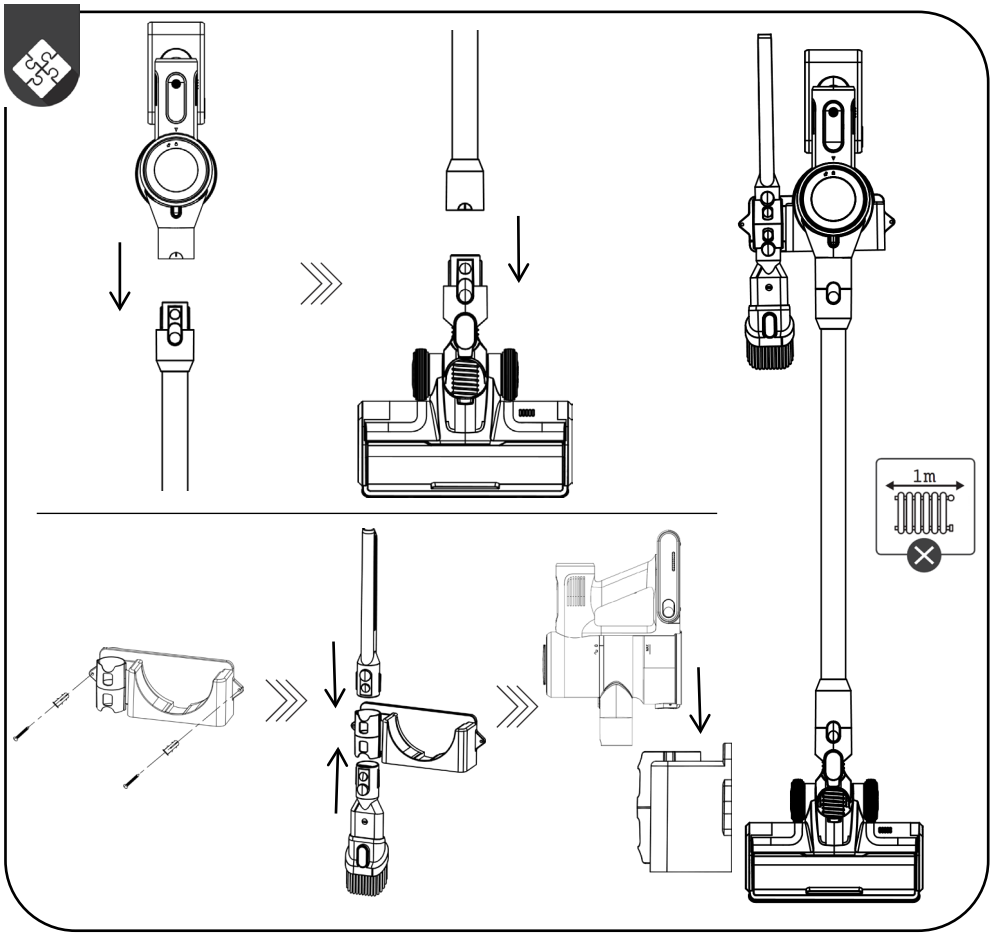
gorenje

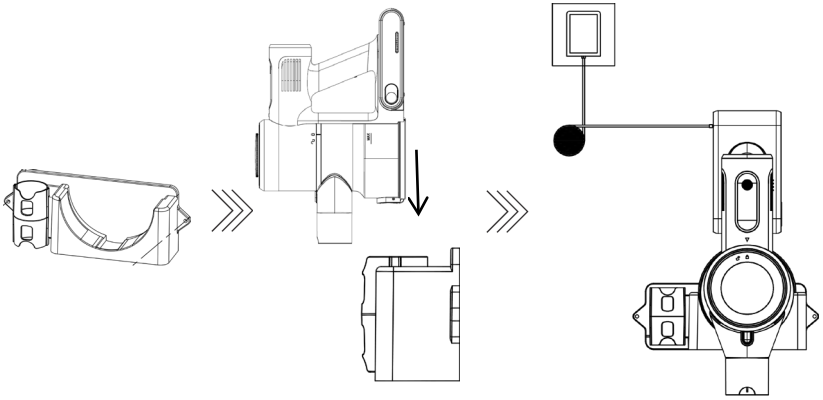


AIRESSENTIAL
SVC222230AEW

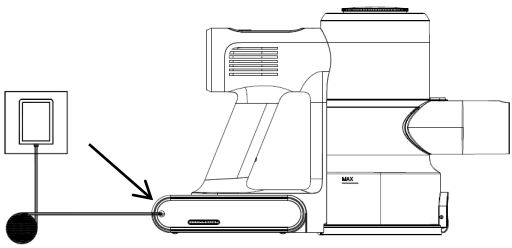
SI	Navodila za uporabo	10
HR	Upute za uporabu	14
SRB MNE	Uputstva za upotrebu	18
MK	Упатства за употреба	22
EN	Instruction manual	27
DE	Gebrauchsanweisung	31
RO	Manual de utilizare	36
SK	Návod na obsluhu	41
HU	Használati utasítás	45
PL	Instrukcja obsługi	50
CS	Návod na použití	55
BG	Инструкции за употреба	59
UK	Інструкція з експлуатації	64
RU	Инструкция по зксплуатации	69
KZ	Инструкция по зксплуатации	74
FI	Käyttöohjeet	79
DA	Brugsanvisning	83
NO	Bruksanvisning	87
SV	Bruksanvisning	91
SQ	Manual udhëzues	95
IT	Manuale di istruzioni	100
ES	Manual de instrucciones	105
PT	Manual de instruções	110
FR	Manuel d'instructions	115
ET	Kasutusjuhend	120
LV	Lietošanas pamācība	124
LT	Naudojimo instrukcija	128
EL	Εγχειριδιο οδηγιων	132
KA	გამოყენების სახელმძღვანელო	137

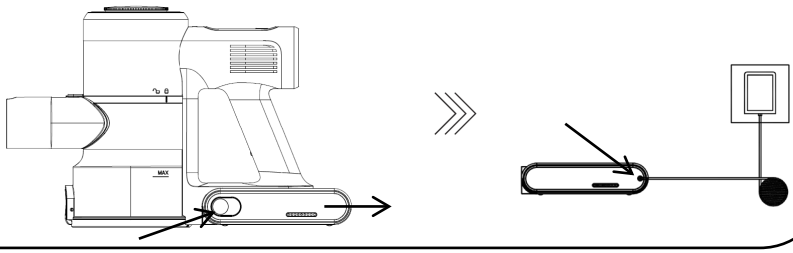

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

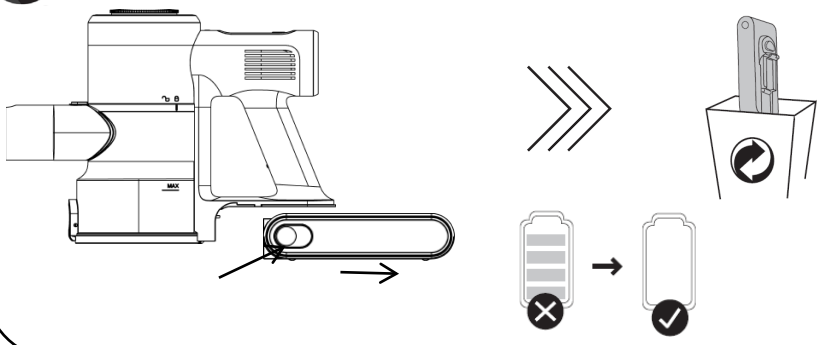

1m

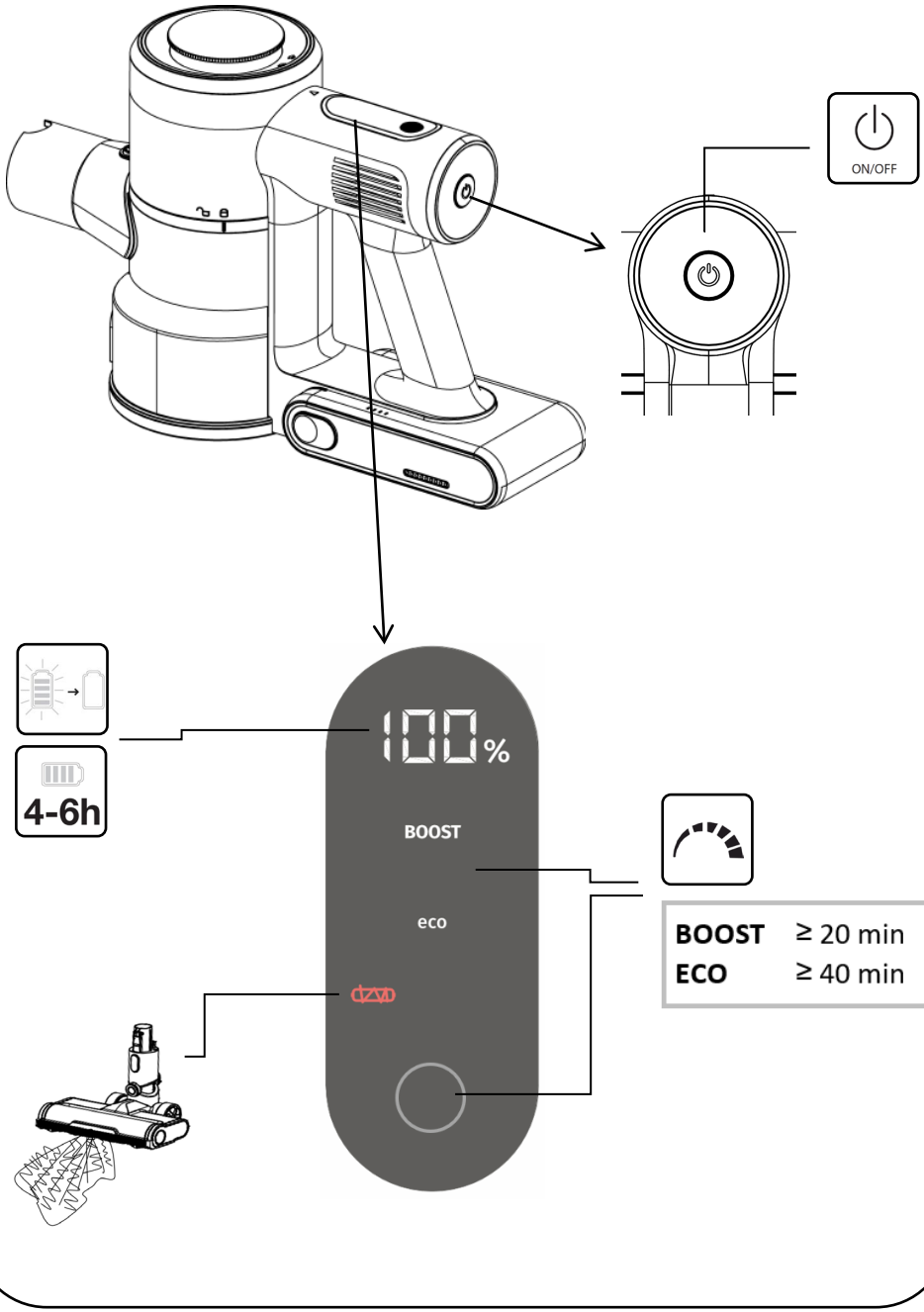


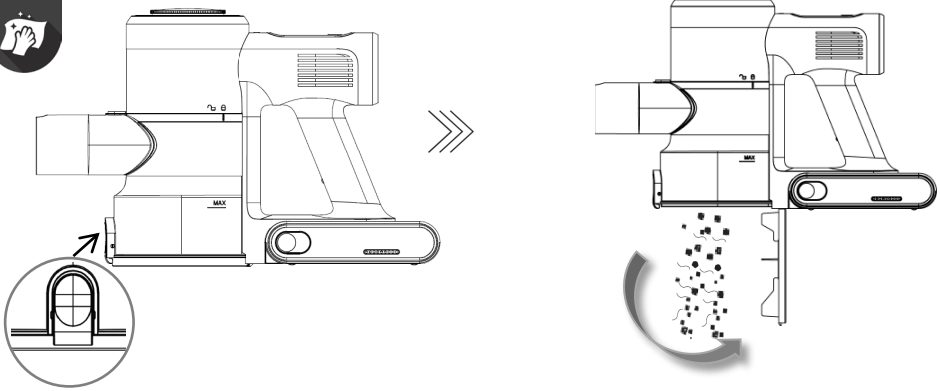

4-6h
1m

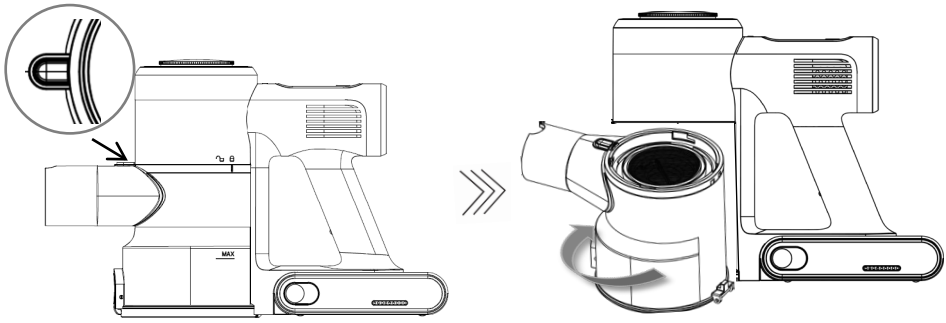


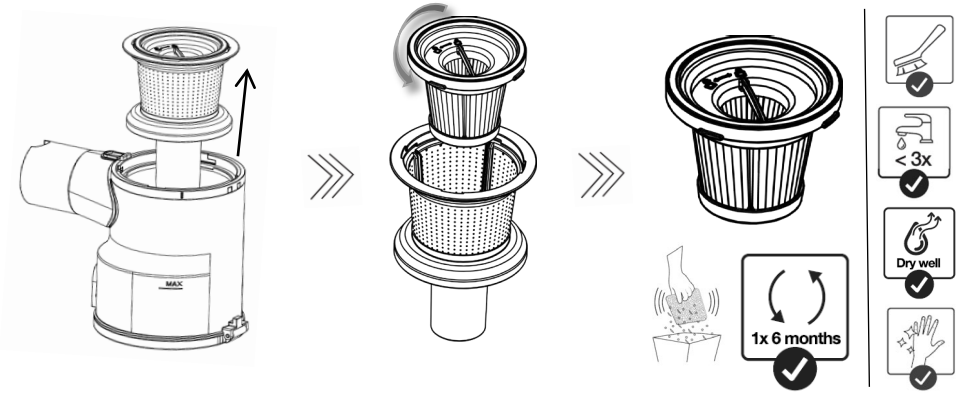


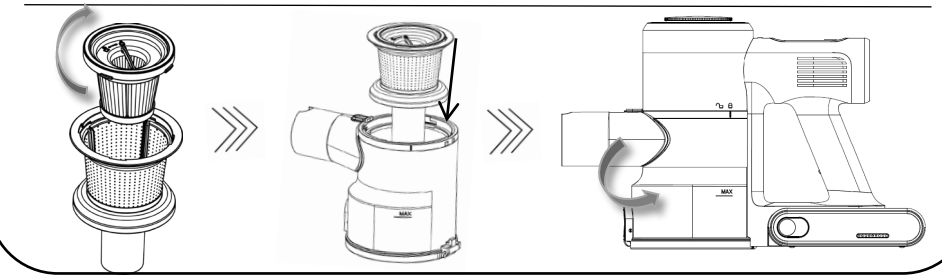


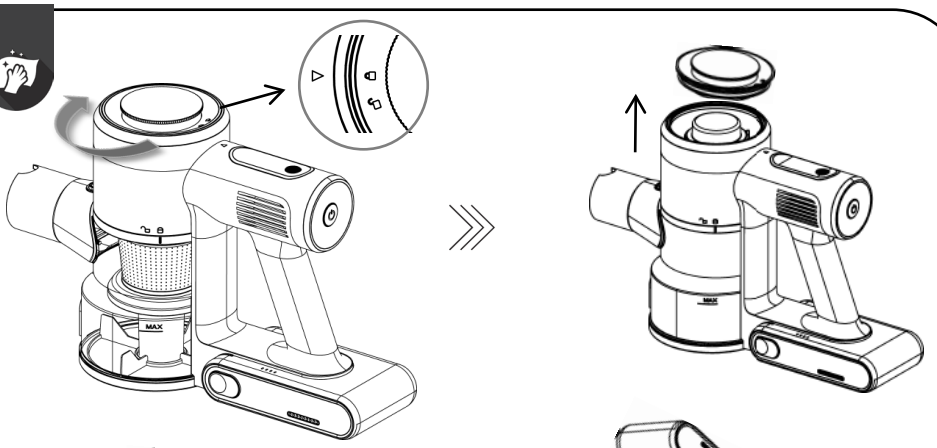

ON/OFF
100%
4-6h
BOOST
eco
BOOST ≥ 20 min
ECO ≥ 40 min

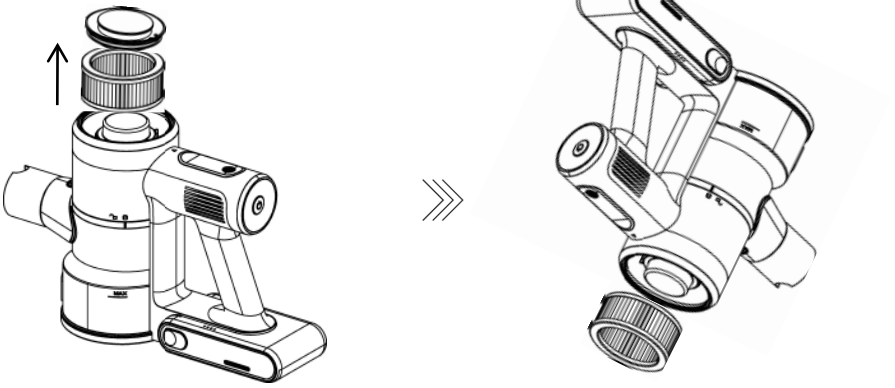

MAX

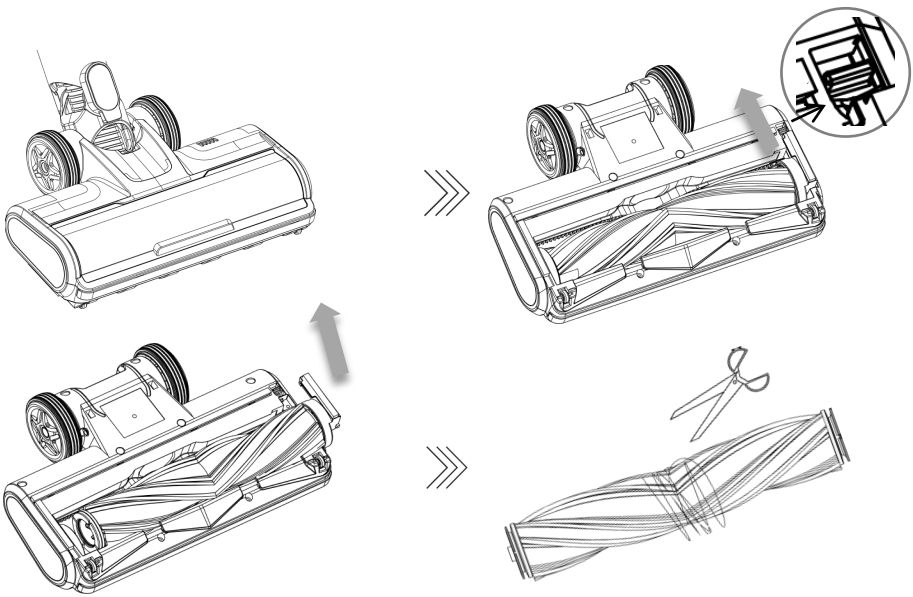

MAX

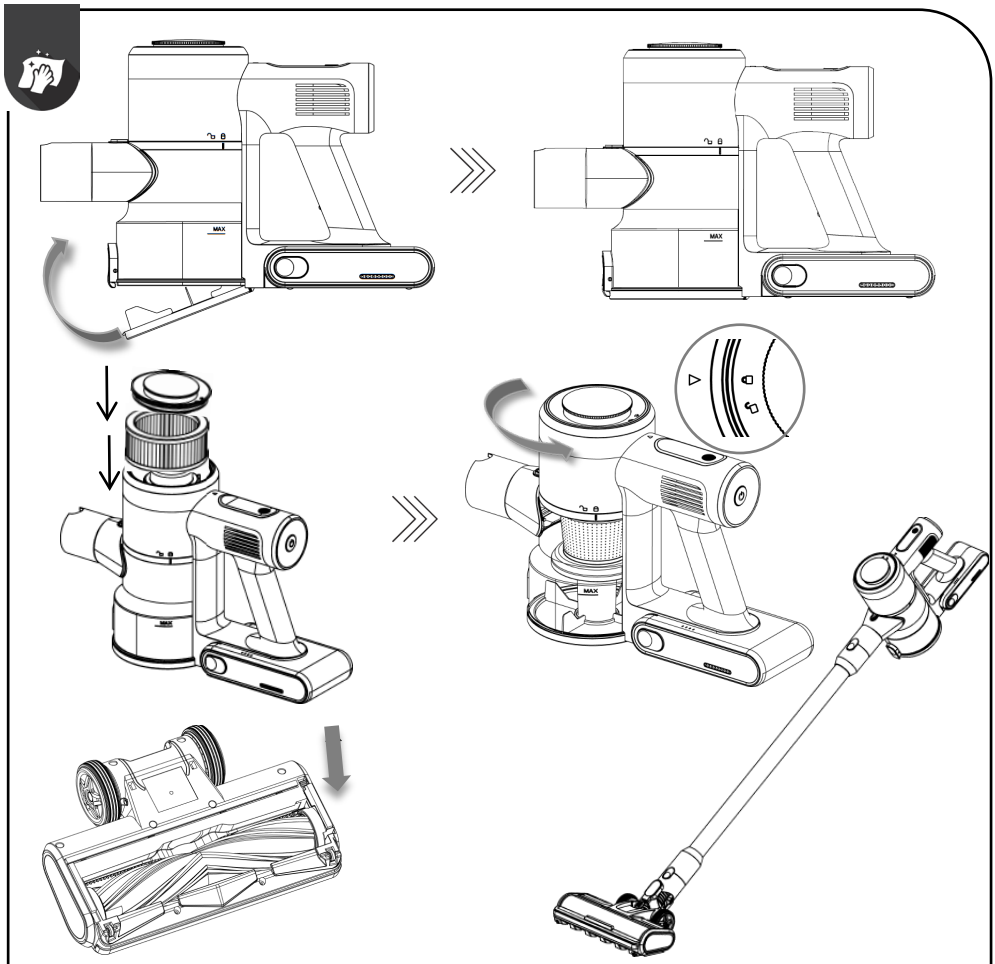

MAX
< 3x
Dry well
1x 6 months

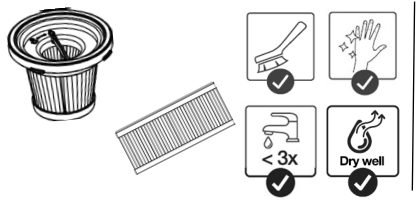

MAX



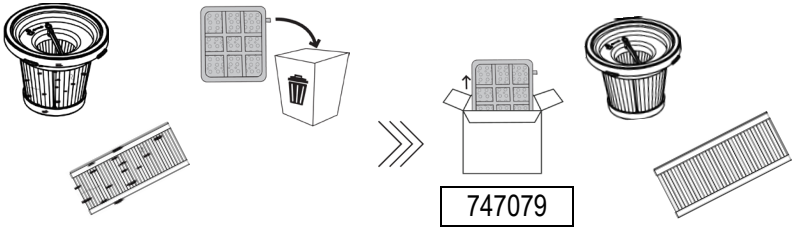





MAX


< 3x
Dry well


Dry well


1x 6 months
747079

Предупреждения

При пользовании прибором следуйте приведенным указаниям по безопасности: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкцией. // Перед первым использованием удалите с прибора транспортную упаковку, защитную пленку и наклейки. // Не оставляйте работающий прибор без присмотра. // Перед использованием соберите и закрепите детали прибора. // Используйте прибор только в сухих закрытых помещениях. // Разрешается использовать прибор только с деталями, рекомендованными производителем прибора. // Не пользуйтесь прибором, если он упал, поврежден, хранился на открытом воздухе или упал в воду. // Регулярно очищайте прибор. Это продлит срок его службы. // Следите, чтобы волосы, длинная одежда, пальцы и другие части тела не касались отверстий и подвижных частей прибора. // Прибор соответствует всем стандартам по электромагнитным полям и нормам, регулирующим допустимые уровни радиопомех. // Прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или психическими способностями. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. // Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора, только если они достигли восьмилетнего возраста и находятся под присмотром. // Выключайте прибор после использования.

Опасность

Не погружайте прибор и зарядную базу (или адаптер) в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

Важные предупреждения

Перед подключением прибора или зарядной базы с сетевым шнуром к электросети убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению электросети. // Не пользуйтесь прибором и зарядной базой (или адаптером — в зависимости от модели вашего прибора), если они повреждены. // При повреждении зарядной базы (или адаптера) заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора. // В адаптере встроен трансформатор. Запрещается снимать и менять адаптер, так как это может привести к опасной ситуации. // Заряжать аккумулятор можно только с помощью адаптера и зарядной базы, входящих в комплект прибора. Допускается нагрев адаптера в процессе зарядки (зависит от модели, если адаптер входит в комплект поставки). // Выключите прибор на время зарядки. // Запрещается использовать прибор без фильтров или блока фильтров. // Следите, чтобы отверстия для выхода воздуха были свободные во время работы прибора. // Пылесос предназначен для домашнего использования для уборки внутри помещений. // Для сохранения мощности всасывания и эффективной уборки

следите за чистотой всасывающих отверстий. Регулярно очищайте отверстие трубы от пыли, волос и других загрязнений, которые могут блокировать воздушный поток. // Перед очисткой подставки или зарядной базы отсоедините ее от электросети. // Запрещается использовать прибор для уборки неостывшего пепла, опилок, окурков, спичек, жидкостей (например, пены для ковров), острых предметов (осколков и т.п.). // Не приближайте к себе всасывающее отверстие. // Не используйте прибор для уборки строительного мусора (мелкого песка, извести, цемента) и тонера для принтеров, так как это может привести к поломке прибора.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Неправильно установлен ручной пылесос.	Правильно подсоедините ручной пылесос.
Низкая мощность всасывания.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Фильтр А засорен.	Очистите или замените фильтр.
	Засорена труба, подающая воздух, или вращающаяся щетка.	Очистите турбощетку.
Прибор не заряжается	Аккумулятор не включен в розетку.	Подключите аккумулятор к розетке.
	Аккумулятор не подключен к разъему на держателе пылесоса.	Подключите аккумулятор к держателю пылесоса.
	Не установлен ручной пылесос.	Установите ручной пылесос.
После зарядки пылесос работает очень короткое время.	Пылесос заряжался не достаточно долго.	Заряжайте аккумулятор в соответствиями с инструкцией.
	Аккумулятор выработал свой ресурс.	Замените аккумулятор.

Окружающая среда



Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Гарантия и сервис

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www.hisense.com.

Примечание: гарантия на аккумулятор 12 месяцев.

Только для использования в быту!

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

Для удобства транспортировки некоторые детали прибора упакованы по отдельности и уложены в упаковку прибора. // Перед первым использованием прибора прочитайте и соблюдайте инструкции по сборке и безопасной эксплуатации. // Прибор предназначен для бытового использования для сухой уборки пылесосом.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1 Корпус с моторным блоком, аккумулятором и контейнером для пыли
2 Трубка
3 Электрическая турбощетка для пола
4 Щетка для пыли
5 Длинная щелевая насадка
6 Настенный держатель
7 Адаптер

СБОРКА

Если аккумулятор еще не установлен в корпусе, аккуратно вставьте его в соответствии с прилагаемой иллюстрированной инструкцией. // Подсоедините трубку с одной стороны к моторному блоку, с другой стороны к турбощетке для пола. Сборка считается правильной, если детали зафиксированы в пазах (слышен щелчок при установке).

Для хранения пылесоса и насадок предусмотрен настенный держатель. // Для установки настенного держателя следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции. // Настенный держатель должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // В нижней части настенного держателя предусмотрен отсек для хранения насадок. // Держатель позволяет безопасно хранить пылесос, чтобы он был готов к использованию в любое время. // Из-за своей формы прибор не может стоять самостоятельно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пылесос не предназначен для уборки жидкостей, стекла, окурков, спичек или острых предметов, которые могут привести к повреждению прибора.

Щетки и насадки можно устанавливать на трубку и на моторный блок. // Щетки и насадки снимаются нажатием на кнопку и предназначены для различных задач. При правильной установке насадок раздается щелчок.

– Щетка для пола используется для уборки пола и напольных покрытий (сухих поверхностей). Не используйте щетку на коврах с высоким ворсом, так как ворс может застрять в валике щетки, что может привести к поломке пылесоса.
– Щелевая насадка используется для уборки труднодоступных мест (углов, щелей за диваном, паутины, пространства за батареями и т. д.).
– Щетка для пыли (уборка пыли с рам, из выдвижных ящиков и т. д.).
– Настенный держатель предназначен для хранения пылесоса. // С задней стороны моторного блока имеется небольшое отверстие для фиксации пылесоса в настенном держателе. // Настенный держатель должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

На рукоятке пылесоса находится кнопка вкл./выкл.

На дисплее отображаются различные функции.

– Прибор оснащен цифровым индикатором заряда батареи, который показывает текущий заряд батареи во время использования или во время зарядки.
– Индикатор с перечеркнутым валиком загорается, если в щетке застрял посторонний предмет. // Если этот индикатор загорелся, то пылесос выключится для защиты от повреждений. // Удалите предмет, застрявший в щетке. // После удаления предмета и включения прибора индикатор не загорается.
– Индикатор заполнения контейнера для пыли (наличие этой функции зависит от комплектации вашего прибора; информацию о наличии или отсутствии этой функции см. в краткой инструкции по эксплуатации). Индикатор заполнения контейнера для пыли загорается при отсутствии воздушного потока. // Если этот индикатор загорелся, то пылесос выключится для защиты от повреждений. Удалите посторонний предмет из шланга, щетки или контейнера для пыли. // После удаления предмета и включения прибора индикатор не загорается.
– При выборе скорости на дисплее отображается время, оставшееся до разрядки аккумулятора. // Пылесос имеет две скорости: ECO (энергосберегающий режим, обеспечивает самое продолжительное время работы от одной зарядки) и BOOST (режим максимальной мощности всасывания, время работы от одной зарядки минимальное).

ЗАРЯДКА

Заряжайте пылесос на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Во время зарядки прибор нельзя включить.

Адаптер для шнура питания входит в комплект поставки пылесоса. // Вставьте адаптер в отсек для аккумулятора. // Заряжать аккумулятор можно как на настенном держателе, так и отдельно от моторного блока. // Извлеките аккумулятор, нажав кнопку и потянув его из пазов. // При отдельной зарядке аккумулятор необходимо держать на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Чтобы правильно установить аккумулятор на место, убедитесь, что он ровно входит в пазы (проверьте обе стороны). Правильная установка сопровождается легким щелчком.

Во время зарядки на дисплее отображается процент заряда аккумулятора.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы хотите заменить прибор или он вам больше не нужен, помните о защите окружающей среды.

Перед утилизацией прибора необходимо снять аккумулятор. // Для безопасного снятия аккумулятора убедитесь, что он полностью разряжен. Если прибор не оснащен съемным аккумулятором, следуйте инструкциям, приведенным в буклете. // Для правильной утилизации аккумулятора следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПЫЛИ И ФИЛЬТРЫ

1 *Контейнер для пыли и фильтры*

Очистка контейнера для пыли

Нажмите кнопку на передней стороне контейнера для пыли. Контейнер для пыли откроется для очистки. Будьте осторожны: открывайте контейнер только над мусорным ведром.

Снятие контейнера для пыли с моторного блока

Отсоедините трубку от моторного блока. // Чтобы снять контейнер для пыли, нажмите кнопку, расположенную вверху контейнера, там, где трубка подсоединяется к моторному блоку. // Сбоку между контейнером для пыли и моторным блоком имеется значок, показывающий, как отсоединить и подсоединить контейнер для пыли. // Поверните контейнер для пыли и снимите с моторного блока. // Извлеките корпус фильтра из контейнера для пыли. // Чтобы извлечь фильтр следуйте значкам разблокировки и блокировки. // Потрясите фильтр и аккуратно очистите его от оставшейся пыли с помощью щетки. // Промойте фильтр не более трех раз и аккуратно отожмите. // Тщательно высушите перед повторным использованием (не менее 24 часов).

Вы также можете помыть контейнер для пыли и корпус фильтра. // Перед использованием хорошо просушите эти детали (сушите не менее 24 часов). // Не мочите переднюю часть контейнера для пыли в месте подсоединения трубки, чтобы не повредить соединение.

2 *Очистка выпускного фильтра*

Выпускной фильтр расположен на верхней части моторного блока. // Чтобы безопасно извлечь фильтр следуйте значкам разблокировки и блокировки. // Снимите крышку фильтра и переверните пылесос. // Фильтр выпадет из пылесоса. // Потрясите фильтр и аккуратно очистите его от оставшейся пыли с помощью щетки. // Промойте фильтр не более трех раз и аккуратно отожмите. // Тщательно высушите перед повторным использованием (не менее 24 часов).

3 *Замена фильтра*

Если вы обнаружили, что фильтр поврежден, замените фильтр. При регулярном использовании пылесоса рекомендуется менять фильтр каждые 6 месяцев, чтобы обеспечить долгий срок службы пылесоса.

ЩЕТКА ДЛЯ ПОЛА

С нижней стороны щетки имеется кнопка для отсоединения валика. Потяните штифт и с той же стороны извлеките валик из гнезда. // Конструкция валика предусматривает, что при уборке волосы и волокна наматываются ближе к центру валика. Таким образом снижается риск повреждения самого валика. // Поскольку большая часть волос собирается в середине валика, чистить его легче. // Протрите нижнюю сторону корпуса щетки влажной тканью. // Очистите всасывающее отверстие щетки. // Проведя ножницами или другим острым предметом вдоль желобка на валике, разрежьте и аккуратно удалите намотавшиеся волосы и волокна. Не тяните волосы, чтобы не повредить щетинки валика. // Установите валик обратно в щетку. // Валик правильно установлен, если при установке слышен щелчок и боковой штифт надежно закреплен в корпусе щетки.

СБОРКА ПОСЛЕ ОЧИСТКИ

Установите очищенный валик обратно в щетку. Сначала вставьте узкий конец валика в отверстие, а затем часть с «ручкой» — обратно в соответствующую часть щетки. Правильно установленный валик зафиксируется с легким щелчком.

Перед тем как собирать контейнер для пыли, убедитесь, что все детали полностью сухие. Влажные детали могут привести к неисправности пылесоса. // Правильно вставьте фильтр в корпус фильтра, ориентируясь на значки для правильной фиксации. // Правильная установка сопровождается легким щелчком. // Если корпус фильтра правильно установлен, нижняя часть контейнера для пыли закрывается без усилий. // Не прилагайте чрезмерных усилий при закрытии, иначе можно повредить нижнюю часть контейнера. //

Правильно установите фильтр в верхней части моторного блока. // Фильтр правильно установлен, когда совмещены все стрелки.
Правильно установите контейнер для пыли на моторный блок. Следуйте стрелкам. // Правильная установка сопровождается легким щелчком. // Если установка не удалась, повторите действия.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Чтобы продлить срок службы прибора, рекомендуется регулярно очищать фильтр после каждого использования и менять его каждые 6 месяцев при регулярном использовании.

КОДЫ ОШИБОК

В случае ошибки на дисплее отображается код ошибки.

Код ошибки	Возможная причина	Решение
E0	Контейнер для пыли заполнен и блокирует поток воздуха.	Вытряхните мусор из контейнера для пыли или удалите мусор из всасывающего отверстия или трубки.
E1	Щетка для пола работает неправильно из-за мусора, намотавшегося на валик.	Очистите валик щетки от мусора и снова включите пылесос.
E2	Короткий тест мотора.	Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.
E3	Короткое замыкание щетки.	Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.
E4	Перегрузка по току основного мотора.	Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.
E5	Слишком высокая температура аккумулятора при разряде.	Подождите, пока температура понизится до нормального уровня.
E6	Сбой датчика NTC или повреждение ячейки аккумулятора.	Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.
EE	Напряжение зарядного устройства не соответствует требованиям.	Используйте оригинальное зарядное устройство.
EF	Обнаружена перегрузка по току при зарядке, возможно, из-за переразряда аккумулятора.	Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.
Если не удается устранить неисправность самостоятельно, обратитесь к специалисту.		Обратитесь в наш сервисный центр для ремонта.

gorenje
Life Simplified

07/2025